

Entonces... ¿Cuál es la diferencia entre lengua y dialecto?

La lengua es un sistema de signos utilizados para la comunicación verbal de una determinada comunidad humana y cuenta con gramática propia. Dialecto, se refiere a una manera particular de hablar una lengua; por lo tanto, todos hablamos un dialecto específico de una lengua determinada.

Cada una de las lenguas se habla de muchas maneras distintas. Una misma persona no puede hablar todas las variantes de una lengua al mismo tiempo; por ejemplo, un hablante del español no habla el español de Veracruz, de Buenos Aires, de Santiago de Cuba y de todas las variantes. A cada una de estas maneras particulares de hablar una lengua, los lingüistas la llaman dialecto o variante. Ése es el verdadero significado de la palabra dialecto.

Sin embargo, esta palabra dialecto se ha utilizado en un sentido que no tiene que ver con su verdadero significado: la palabra dialecto se ha utilizado erróneamente para hacer una diferencia discriminatoria entre el español y las lenguas indígenas. Además, llamar dialecto a una lengua indígena es algo muy reciente, en la época colonial a las lenguas indígenas se les llamaba idiomas o lenguas. No hay ninguna razón para llamar dialectos a las lenguas indígenas y llamar lengua al español o al alemán, porque todas son lenguas, todas se llaman lenguas.



TODAS SE LLAMAN LENGUAS



La igualdad de las lenguas comienza desde el nombre

Ayúdanos compartiendo y difundiendo esta información



¿Y... de qué se trata esta campaña?

México es uno de los países con mayor diversidad de lenguas en el mundo. Todos los días personas de muchas comunidades que hablan diferentes lenguas se mueven en diferentes direcciones en el territorio, lo que permite que surja un murmullo multilingüe de voces.

A pesar de esta riqueza lingüística, muchas veces sucede algo extraño; en lugar de celebrar y disfrutar tantas lenguas con tan diversos sonidos con los que se narra el mundo, hemos tratado de callar esta sinfonía de lenguas por medio de la discriminación.

Una de las maneras con las que tratamos de silenciar el coro multilingüe que se escucha en México es llamando de manera distinta aquello que es igual y



que posee el mismo valor. Al español, al inglés y a otras lenguas extranjeras las llamamos así, lenguas, mientras que al ixcateco, al chontal o al mixe las llamamos dialectos. Los expertos y científicos de las lenguas insisten en que no hay ninguna diferencia entre lenguas como el zoque o el inglés en cuanto a su complejidad, su valor o utilidad. ¿Por qué insistir en llamarlas distinto si todas son lenguas?

Creemos que valorar la diversidad lingüística de México y combatir la discriminación que sufren sus hablantes comienza por llamarles de igual manera. Ése es el propósito principal de esta campaña a la que esperamos que te unas: que la palabra dialecto no se use más de manera despectiva, para nombrar a las lenguas de México.